

# MKE 600

Microphone for  
Video Journalists



Bedienungsanleitung  
Instruction manual  
Notice d'emploi  
Istruzioni per l'uso  
Instrucciones de uso  
Manual de instruções  
Gebruiksaanwijzing  
Руководство по эксплуатации  
使用说明



## Wichtige Sicherheitshinweise

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und vollständig, bevor Sie das Produkt benutzen.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung so auf, dass sie jederzeit für alle Benutzer zugänglich ist. Geben Sie das Produkt an Dritte stets zusammen mit dieser Bedienungsanleitung weiter.
- Diese Bedienungsanleitung steht Ihnen auch im Internet unter [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com) zur Verfügung.

### Vor dem Betrieb

- Öffnen Sie das Gehäuse des Produkts nicht eigenmächtig. Für Produkte, die eigenmächtig vom Kunden geöffnet wurden, erlischt die Gewährleistung.

### Während des Betriebs

- Halten Sie Flüssigkeiten jeglicher Art vom Produkt fern. Flüssigkeit kann in das Produkt eindringen, einen Kurzschluss in der Elektronik verursachen oder die Mechanik beschädigen.
- Reinigen Sie das Produkt ausschließlich mit einem weichen, trockenen Tuch. Löse- oder Reinigungsmittel können die Produktoberflächen beschädigen.
- Verwenden Sie das Produkt nur innerhalb des angegebenen Temperaturbereichs (siehe „Technische Daten“ auf Seite 5).

### Nach dem Betrieb

- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig und bewahren Sie es an einem sauberen, staubfreien Ort auf.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der bestimmungsgemäße Gebrauch schließt ein,

- dass Sie diese Bedienungsanleitung und insbesondere das Kapitel „Wichtige Sicherheitshinweise“ gelesen haben,
- dass Sie das Produkt innerhalb der Betriebsbedingungen nur so einsetzen, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.

Als nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch gilt, wenn Sie das Produkt anders einsetzen, als es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist, oder die Betriebsbedingungen nicht einhalten.

## Lieferumfang

- 1 Richtrohrmikrofon MKE 600
- 1 Schwinghalterung MZS 600
- 1 Schaumwindschutz MZW 600
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Tasche

## Optionales Zubehör

- Stativklemme MZQ 600
- Fellwindschutz MZH 600
- Anschlusskabel KA 600 für Kameras mit 3,5-mm-Klinkenstecker-Anschluss

Für Informationen über Bezugsquellen wenden Sie sich an den Sennheiser-Partner Ihres Landes: [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com) > „Service & Support“.

DE

EN

FR

IT

ES

PT

NL

RU

ZH

## Das Richtrohrmikrofon MKE 600

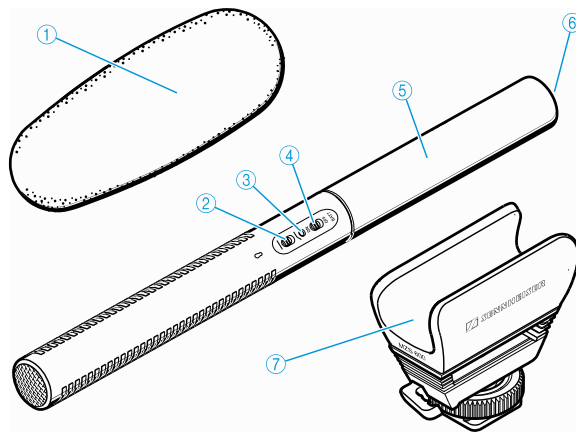
Das MKE 600 ist ein ideales Mikrofon für die Videokamera, das selbst große filmische Herausforderungen meistert. Durch seine hohe Richtwirkung nimmt es den Ton aus der Kamerarichtung auf und blendet Stör- und Nebengeräusche zuverlässig aus. Das zuschaltbare „Low-Cut“-Filter minimiert zusätzlich Windgeräusche.

Da einige Videokameras keine Phantomspeisung bereitstellen, kann das MKE 600 auch mit einer Batterie betrieben werden. Ein Ein-/Aus-schalter für die Speisung stellt sicher, dass sich die Batterie nicht vorzeitig entlädt; „Low Batt“ wird angezeigt.

### Merkmale

- ausgeprägte Richtcharakteristik
- maximale Dämpfung seitlicher Nebengeräusche
- Minimierung von Windgeräuschen durch „Low Cut“
- Phantom- und Batteriespeisung
- Batterieschalter mit „Low-Batt“-Anzeige
- robustes Ganzmetall-Gehäuse
- sehr gute Körperschalldämpfung
- Schaumwindschutz und Schwinghalterung im Lieferumfang enthalten

## Produktübersicht



- 1 Schaumwindschutz  
dämpft Windgeräusche um ca. 25 dB
- 2 Schalter „Low Cut“ — / —
- 3 LED-Betriebsanzeige
- 4 Batterieschalter BATT ON/OFF
- 5 Batteriefachabdeckung
- 6 XLR-3-Buchse (male)
- 7 Schwinghalterung mit Blitzschuhadapter

## In Betrieb nehmen

Das MKE 600 ist sowohl für den Betrieb mit Phantomspeisung über den XLR-Anschluss als auch mit der internen Batteriespeisung vorgesehen.

### XLR-Phantomspeisung P48

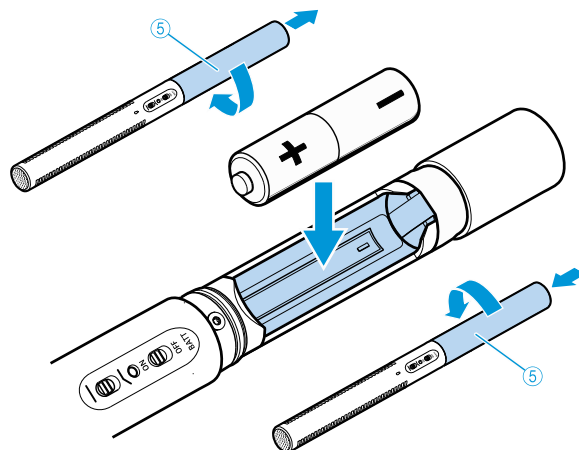
- ▶ Verbinden Sie die XLR-3-Buchse (female) des Mikrophonkabels mit der XLR-3-Buchse (male) des Mikrofons **6**.
- ▶ Verbinden Sie den Stecker des Mikrophonkabels mit der Videokamera oder dem Aufnahmegerät.  
Die LED **3** zeigt den Betrieb an:

Farbe	Phantomspeisung P48
grün	eingeschaltet; das Mikrofon ist betriebsbereit

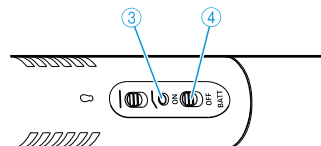
- i** Bei Phantomspeisung über den XLR-Anschluss ist das Mikrofon stets in Betrieb (Batterieschalter **BATT ON/OFF** ist dabei ohne Funktion).

### Interne Batteriespeisung

- ▶ Schrauben Sie die Batteriefachabdeckung **5** in Pfeilrichtung auf.
- ▶ Setzen Sie eine Batterie/ Akku (Typ AA, 1,5 V/ 1,2 V) ein. Achten Sie auf die Polarität.
- ▶ Schließen Sie die Batteriefachabdeckung **5** und schrauben Sie sie in Pfeilrichtung zu.



- ▶ Schieben Sie den Batterieschalter **4** in die Position **ON** zum Einschalten oder in die Stellung **OFF** zum Ausschalten.



Die LED **3** zeigt den Betrieb an:

Farbe	Interne Batteriespeisung
rot für ca. 1 Sek. nach dem Einschalten, danach erlischt die LED	Batteriebetrieb; Betriebszeit bis ca. 150 Std.
rot permanent	„Low Batt“, Batterie fast verbraucht; ca. 8 Std. Restbetriebszeit nach erstmaliger Anzeige
rot kurz aufblitzend beim Einschalten	Batterie verbraucht; das Mikrofon ist nicht betriebsbereit

- i** Wenn Sie das Mikrofon längere Zeit nicht verwenden, entnehmen Sie die Batterie, um eine Selbstentladung zu vermeiden.

DE

EN

FR

IT

ES

PT

NL

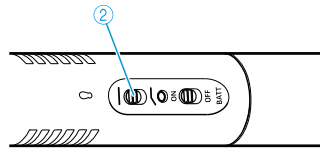
RU

ZH

---

## „Low Cut“ verwenden

- ▶ Schieben Sie den Schalter „Low Cut“ 2 in die gewünschte Position.



Schalterposition	Frequenzgang des Mikrofons
—	linearer Frequenzgang
—	Frequenzen unter 100 Hz werden abgesenkt, um Windgeräusche und Trittschall zu dämpfen

## MKE 600 reinigen und pflegen

---

### VORSICHT

Produktschäden durch Flüssigkeit!

Flüssigkeit kann in das Produkt eindringen, einen Kurzschluss in der Elektronik verursachen oder die Mechanik beschädigen. Löse- oder Reinigungsmittel können die Produktoberflächen beschädigen.

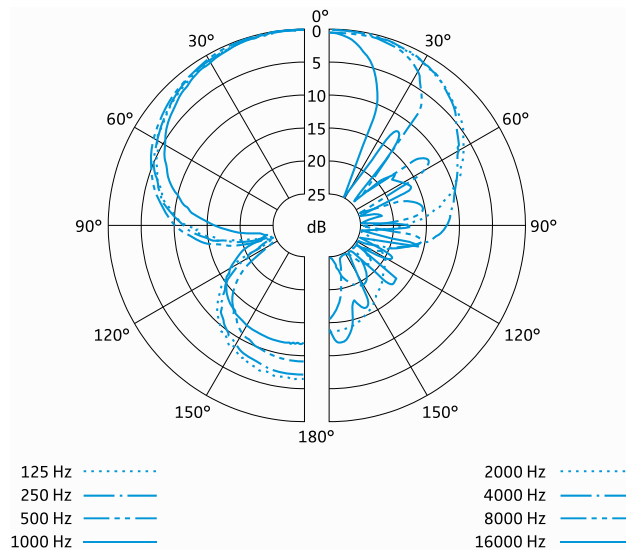
- ▶ Halten Sie Flüssigkeiten jeglicher Art vom Produkt fern.

- 
- ▶ Reinigen Sie das Produkt ausschließlich mit einem weichen, trockenen Tuch.

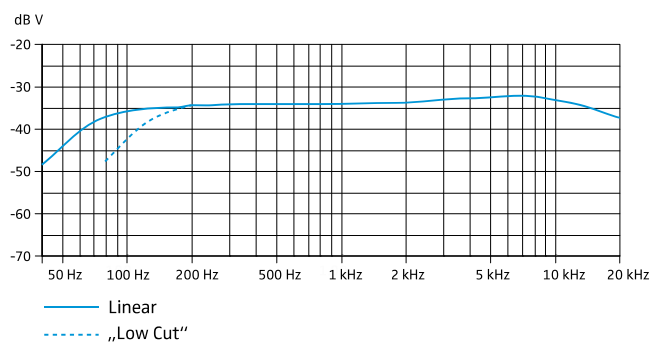
## Technische Daten

Richtcharakteristik	Superniere/ Keule
Frequenzgang	40 Hz bis 20 kHz
Empfindlichkeit	bei P48: 21 mV/ Pa bei Batteriespeisung: 19 mV/ Pa
Grenzschalldruckpegel	bei P48: 132 dB SPL bei Batteriespeisung: 126 dB SPL
Ersatzgeräuschpegel A-bewertet	bei P48: 15 dB (A) bei Batteriespeisung: 16 dB (A)
Stromversorgung	48 V ± 4 V (P48, IEC61938) über XLR-3 oder Batterie/ Akku (Typ AA 1,5 V/ 1,2 V)
Stromaufnahme	bei P48: 4,4 mA
Betriebszeit mit Batterie	ca. 150 Std.
„Low-Batt“-Anzeige	< 1,05 V; ca. 8 Std. Restbetriebszeit nach erstmaliger Anzeige
Durchmesser	20 mm
Länge	256 mm
Gewicht	128 g (ohne Batterie)
Betriebstemperatur	-10 °C bis +60 °C

## Polardiagramm



## Frequenzgang



DE

EN

FR

IT

ES

PT

NL

RU

ZH

---

# Herstellereklärungen

## Garantie

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG übernimmt für dieses Produkt eine Garantie von 24 Monaten.

Die aktuell geltenden Garantiebedingungen können Sie über das Internet [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com) oder Ihren Sennheiser-Partner beziehen.

## In Übereinstimmung mit folgenden Anforderungen

- RoHS-Richtlinie (2002/95/EG)
- WEEE-Richtlinie (2002/96/EG)



Bitte entsorgen Sie dieses Produkt bei Ihrer örtlichen kommunalen Sammelstelle oder im Recycling Center.

- Batterierichtlinie (2006/66/EG)



Die mitgelieferten Akkus oder Batterien sind recyclingfähig. Bitte entsorgen Sie die Akkus über offizielle Sammelstellen oder den Fachhandel. Entsorgen Sie nur leere Batterien oder Akkus, um den Umweltschutz zu gewährleisten.

## CE-Konformität

- EMV-Richtlinie (2004/108/EG)

Die Erklärung steht im Internet unter [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com) zur Verfügung.

## Anforderungen werden erfüllt für

Europa	 EMV EN 55103-1/-2
USA	FCC 47 CFR 15 subpart B
Kanada	Industry Canada ICES_003
China	
Australien/ Neuseeland	 N340

## Important safety information

- Please read this instruction manual carefully and completely before using the product.
- Make this instruction manual easily accessible to all users at all times. Always include this instruction manual when passing the product on to third parties.
- This instruction manual is also available on the Internet at [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com).

### Before operation

- Never open the housing of the product. If products are opened by customers in breach of this instruction, the warranty becomes null and void.

### During operation

- Keep all liquids away from the product. Liquids entering the product can short-circuit the electronics or damage the mechanics.
- Only use a soft, dry cloth to clean the product. Solvents or cleaning agents can damage the surface of the product.
- Only use the product within the specified temperature range (see "Specifications" on page 5).

### After operation

- Use the product with care and store it in a clean, dust-free environment.

### Intended use

Intended use includes:

- having read this instruction manual, especially the chapter "Important safety information",
- using the product within the operating conditions and limitations described in this instruction manual.

"Improper use" means using the product other than as described in this instruction manual, or under operating conditions which differ from those described herein.

## Delivery includes

- 1 MKE 600 gun microphone
- 1 MZS 600 shock mount
- 1 MZW 600 foam windshield
- 1 instruction manual
- 1 carry case

## Optional accessories

- MZQ600 microphone clamp
- MZH600 "hairy" windshield
- KA 600 connection cable for cameras with 3.5 mm jack connection

For information on suppliers, contact your local Sennheiser partner: [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com) > "Service & Support".

DE

EN

FR

IT

ES

PT

NL

RU

ZH

## The MKE 600 gun microphone

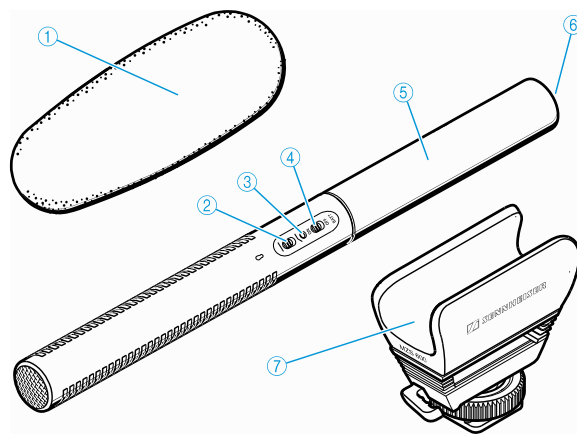
The MKE 600 is the ideal video camera/ camcorder microphone able to handle even demanding filmic challenges. Due to its high directivity, the MKE 600 picks up sounds coming from the direction in which the camera is pointing and effectively attenuates noise coming from the sides and rear. The switchable “Low Cut” filter additionally minimizes wind noise.

Because some video cameras/ camcorders do not provide phantom power, the MKE600 can also be battery powered. A battery on/off switch prevents the battery from discharging prematurely; “Low Batt” is displayed.

### Features

- Pronounced directivity
- Maximal rejection of side noise
- Switchable “Low Cut” filter minimizes wind noise
- Phantom or battery powering
- Battery switch with “Low Batt” indicator
- Rugged all-metal housing
- Very good suppression of structure-borne noise
- Supplied with foam windshield and shock mount

## Product overview



- 1 Foam windshield  
attenuates wind noise by approx. 25 dB
- 2 “Low Cut” switch — / —
- 3 LED operation indicator
- 4 BATT ON/OFF battery switch
- 5 Lower part of the microphone body  
(covers the battery compartment)
- 6 XLR-3 socket (male)
- 7 Shock mount with flash mount adapter

## Putting the MKE 600 into operation

The MKE 600 offers a choice of phantom powering via the XLR connection or internal battery powering.

### P48 phantom powering via XLR connection

- ▶ Connect the XLR-3 socket (female) of the microphone cable to the XLR-3 socket (male) of the microphone 6 .
- ▶ Connect the connector of the microphone cable to the video camera/camcorder or recording device.

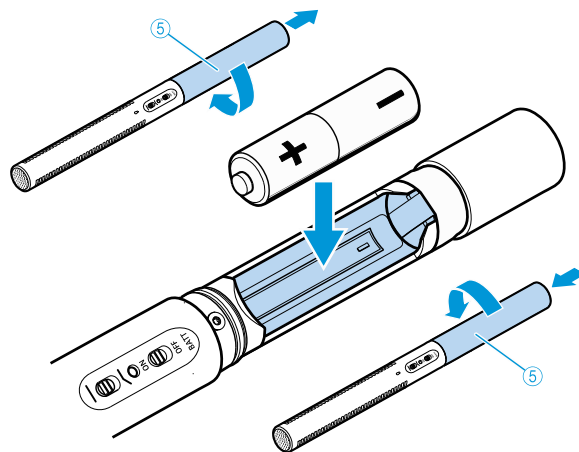
The LED 3 provides the following information:

LED	P48 phantom powering
lights up green	switched on; the microphone is operational

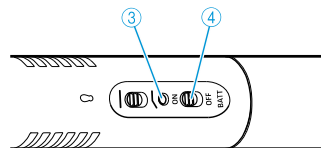
- i** If phantom powered via the XLR connection, the microphone is continuously in operation (the BATT ON/OFF battery switch has no function).

### Internal battery powering

- ▶ Unscrew the lower part of the microphone body 5 by turning it in the direction of the arrow.
- ▶ Insert a battery/rechargeable battery (AA size, 1.5 V/1.2 V). Observe correct polarity when inserting the battery.
- ▶ Screw the lower part of the microphone body 5 back to the microphone by turning it in the direction of the arrow.



- ▶ Set the battery switch 4 to ON to switch the internal battery on or set the battery switch to OFF to switch the battery power off.



The LED 3 provides the following information:

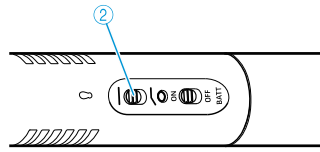
LED	Internal battery power
lights up red for approx. 1 second after switch-on and then goes off	switched on; operating time: up to approx. 150 h
lights up red permanently	“Low Batt”, battery is almost empty; approx. 8 h of remaining operating time after initial display
flashes briefly red on switch-on	battery is empty; the microphone is not operational

- i** When not using the microphone for extended periods of time, remove the battery to prevent self-discharge.

---

## Using the “Low Cut” filter

- ▶ Set the “Low Cut” switch 2 to the desired position.



Switch position	Frequency response of the microphone
—	linear frequency response
—	frequencies below 100 Hz are attenuated to reduce wind and impact noise

## Cleaning and maintaining the MKE 600

---

### CAUTION

Damage to the product due to liquids!

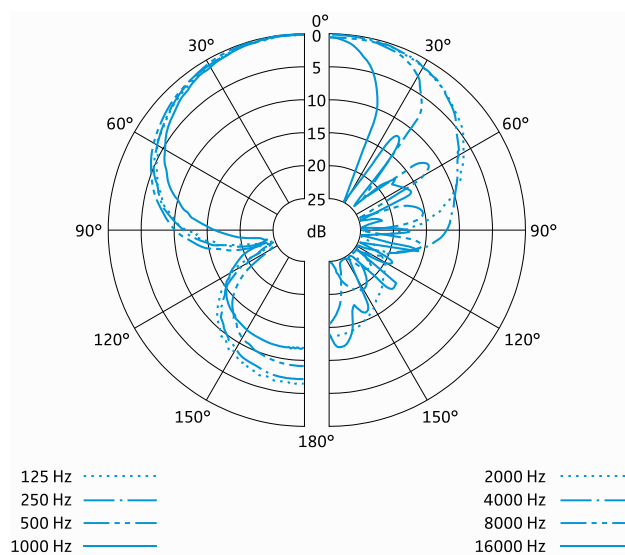
Liquids entering the product can short-circuit the electronics or damage the mechanics. Solvents or cleansing agents can damage the surface of the product.

- ▶ Keep all liquids away from the product.
- 
- ▶ Only use a soft, dry cloth to clean the product.

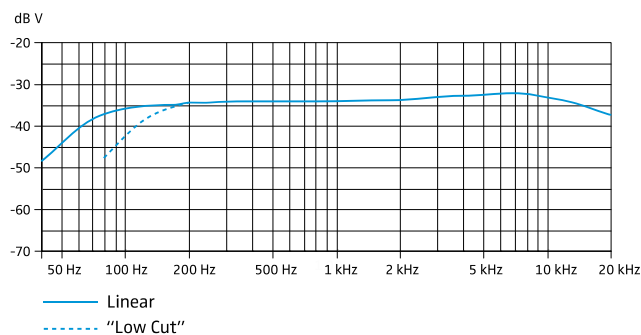
## Specifications

Pick-up pattern	super-cardioid/lobar
Frequency response	40 Hz to 20 kHz
Sensitivity	with P48 powering: 21 mV/Pa with battery powering: 19 mV/Pa
Max. SPL	with P48 powering: 132 dB SPL with battery powering: 126 dB SPL
Equivalent noise level A-weighted	with P48 powering: 15 dB (A) with battery powering: 16 dB (A)
Power supply	48 V ± 4 V (P48, IEC61938) via XLR-3 or battery/ rechargeable battery (AA size, 1.5 V/ 1.2 V)
Current consumption	with P48 powering: 4.4 mA
Operating time with battery	approx. 150 h
"Low Batt" indicator	< 1.05 V; approx. 8 h of remaining oper- ating time after initial display
Diameter	20 mm
Length	256 mm
Weight	128 g (without battery)
Operating temperature	-10°C to +60°C

## Polar diagram



## Frequency response curve



DE

EN

FR

IT

ES

PT

NL

RU

ZH

# Manufacturer Declarations

## Warranty

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG gives a warranty of 24 months on this product.

For the current warranty conditions, please visit our website at [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com) or contact your Sennheiser partner.

## In compliance with the following requirements

- RoHS Directive (2002/95/EQ)
- WEEE Directive (2002/96/EQ)



Please dispose of this product by taking it to your local collection point or recycling center for such equipment.

- Battery Directive (2006/66/EQ)





The supplied batteries or rechargeable batteries can be recycled. Please dispose of them as special waste or return them to your specialist dealer. In order to protect the environment, only dispose of exhausted batteries.

## CE Declaration of Conformity

- EMC Directive (2004/108/EQ)

The declaration is available at [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com).

## In compliance with

Europe	 EMC EN 55103-1/-2
USA	FCC 47 CFR 15 subpart B
Canada	Industry Canada ICES-003
China	
Australia/ New Zealand	 N340

## Consignes de sécurité importantes

- Lisez soigneusement et intégralement la présente notice avant d'utiliser le produit.
- Conservez cette notice à un endroit en permanence accessible à tous les utilisateurs. Si vous mettez le produit à la disposition d'un tiers, joignez-y toujours la notice.
- Cette notice est également disponible sur Internet à l'adresse : [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com).

### Avant la mise en service

- N'ouvrez jamais le produit de votre propre initiative. La garantie sera annulée pour les produits ouverts à l'initiative du client.

### Pendant le fonctionnement

- Éloignez tout type de liquide du produit. Une infiltration de liquide dans le produit peut causer des courts-circuits et endommager le produit.
- Ne nettoyez le produit qu'à l'aide d'un chiffon doux et sec. Les solvants ou détergents risquent d'endommager les surfaces du produit.
- N'utilisez le produit que dans la plage de température indiquée (voir « Caractéristiques techniques » en page 5).

### Après le fonctionnement

- Manipulez le produit avec précaution et conservez-le dans un endroit propre, exempt de poussière.

### Utilisation conforme aux directives

- que vous ayez lu cette notice et en particulier le chapitre « Consignes de sécurité importantes »,
- que vous n'utilisiez le produit que dans les conditions décrites dans la présente notice.

Est considérée comme une utilisation non conforme aux directives toute application différente de celle décrite dans la présente notice ou le non-respect des conditions d'utilisation indiquées ici.

## Contenu

- 1 microphone tubulaire directif MKE 600
- 1 suspension élastique MZS600
- 1 bonnette anti-vent en mousse MZW 600
- 1 notice d'emploi
- 1 étui de transport

## Accessoires optionnels

- Pince microphone MZQ600
- Enveloppe anti-vent en longs poils MZH600
- Câble de raccordement KA 600 pour caméras avec connexion jack 3,5 mm

Pour avoir des informations sur les fournisseurs, contactez votre partenaire Sennheiser : [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com) > « Service & Support ».

DE

EN

FR

IT

ES

PT

NL

RU

ZH